

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknel minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Mecner Gyula
főszerkesztő.

Biró Pál
felelős szerkesztő.

dr. Hám Sándor
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor
negyedévre 3 kor.

— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknel minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
térmeték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknel ár-
kedvezmény.

La grande Nation.

— május 28.

Oh mily nevelésesnek találom azt, hogy Ágh-Csernyőn irok Franciaországról, Párisról, a francia népről, a nagy nemzetről. Nem iróniája-e a sorsnak, ha ily Isten háta mögötti fészkekből, ahol Lucifer is jó északát mond, ily hatalmas nemzetről írni merészkedem? Azt mondják rendes körülmények között, hogy parturiunt montes et nascitur ridiculus mus, most megfordítva áll a dolog, a kis egérke nagy hegyet akar kiköpni. Uraim! A francia, olasz és magyar sok tekintetben egyforma! A jelszavak, melyek valamikor már régen irattak fel az első köztársaság zászlóira, véres betűkkel hirdették, hogy megszületett a „liberté, égalité, fraternité.” A grande Nation elől ment, vezetett, fáklyával bevilágította az utat. Nagy, diadalmas csaták és súlyos vereségek után eljött a fndomány, művészet, de egyszersmint a flirt korszaka, aranyos mézes korszaka. Nem is történetelt másképp. Amely nemzet így képes lelkesülni pillanatokig tartó fölindulással, az könnyen hisz, mindenkinek hisz, ha csak az illető tud szívéhez, lelkéhez beszélni. De az ilyen nemzet minden bűnre is csábítható, feledékeny és egyre engedékeny. Alig, hogy fardt tagjait a 70—71-iki óriási krach után kipihentette, előállott egy kalandor, ki újból veszedelmekbe akarta sodorni. És Boulangernek majdnem sikerült volna a „hecc”. Nem is képzelhető ez másként ott, ahol az utca népe oly könnyen félrevezethető. És következett Boulanger korszaka után szomorú néhány esztendő, mely pénzválságot idézett elő, más ország okvetlenül belebukott volna a Panama okozta verembe, a grande Nation megmaradt a felszínen továbbra is, sőt rövid idő alatt annyira magához tért, hogy egy vele szövetséges nagy állam meg is — pumpolhatta. A hadi dicsőség utáni vágyat és pénzbeli válságot nemsokára ezután a becsület és emberi tisztesség bankrottja követte. Dreyfus Alfréd kapitányt ártatlanul hurcolták el, köpték le és elvitték Ördög koma szigetére. Szóval Franciaországban minden lehetséges, a revanche politika és hatalom korlátjain belül és kívül Páris a botrányok világvárosa. Annak, ki ott sohasem fordult meg, sohasem lehetnek tiszta fogalmak a grande Nation hibáiról. Ott, hol egy Pasteurt, Charcotot és Hugó Viktort ünnepeltek, ott Castellane grófné is képes volt szerepet játszani.

Fényes példa! Castellane grófné leánya Say-Gould amerikai petróleum királynak. A leány tehát beleléte magát a királyleány szerepébe és mikor fejedelmi berendezésű yachtján nászutra indult, már megfogant a lenszöke háju kis grófné fejében az eszme: „Lefözöm ezt a nyomorult köztársaságot!” És 40 millió frankot költött évenként, 70 milliót pedig adósságot csinált. De nemcsak a zsurok és szalankok glóriáját etette itatta, hanem azt a köztársaságot, melynek élén Loubet Emil ur áll. És a kis grófné csakugyan faktor lett a politikában. Születésénél fogva királypárti lévén, fölcsapott az orleansi herceg hívének. Mindenkinek emlékeztében van még a longchampti löversenyi botrány, melynek Castellane grófné volt a mozgató lelke. Az ő sipító hangja tüzelte a blazirt royalista ifjakat, hogy rontsanak Loubet elnökre. A botrány megtörtént és hogy mikép végződött, az ismeretes dolog.

A köztársaság megmaradt, de Loubet kénytelen volt kivásaltatni a cilinderét.

Néhány hét óta ismét beszéltek magáról a grande Nation. A Humbert-Daurignac ügybe az ország kapacitásai vannak ismét belekeverve, az összeg pedig nem kevesebb, mint száz millió frank. Óriási lehet az az ország, a hol milliárdok mennek oly könnyen tönkre, mint nálunk még a fillérek sem, a hol a család raffinirozottsága oly magas fokon áll, hogy a szellem is már így jön világra! A legmodernebb családok főfészke. Ilyen helyen a tudomány és művészet, de esetleg a három tagú jelszó is bankerottirozni fog. Így mentek tönkre az ókor államai is.

Magyarok! Polgártársak!

Hálásak lehetünk a nagy természetnek, hogy a grande Nation-tól földrajzilag oly messzire estünk. Igaz, hogy a tudomány és művészet legnagyobb alkotásaihoz is gyorsabban jutnánk hozzá, ha esetleg közelebb laktunk. De másrésztől a legraffináltabb bűnöket is hamarabb sajátítanók el! Ugyis eléggé fertőzött már a mi lelki világunk, hátha még mindenben utánoznók a grande Nationt! Szinte érthetetlen, mikép lehetséges az, hogy ott, ahol olyan sirfeligatokat irnak az írók, hogy annak fejében a halhatatlanok közzé választják meg az illetőket, ugyanezen nemzet tagjai hallhatatlan vezetőik sirjainál összeszedik a köveket, hogy velök egymást megdobálják és megvérezzék.

Dr. Klein Simon.

— május 27.

A fizetésjavítás kezdetén. Amiről annyit álmództak az állami tisztviselők, az ime lassan, óvatosan megindult: a kormány megkezdte a fizetések javítását. Budapesti tudósítónk írja, hogy az igazságügyminiszteriumban már részletes tervezet van, hogy mily arányokban s mily mértékben javítsanak az állami tisztviselők helyzetén. A terv szerint a fizetések javítását legalul kezdenék, a legkisebb fizetésű tisztviselőknél és hivataloszóknál. Mindenesetre érdekes az igazságügyi kormányzat ez az intenciója, s ha a többi tisztviselőkre is rákerül a sor, akkor meglehetne elégedve az igazságügy szolgáltatásban álló tisztviselők. A fizetésemelést valószínűleg július hó 1-től kezdődőleg lép hatályba és visszahatólag január hó 1-től nyer érvényt. Az alább olvasható tervezet azonban még nem végleges. Az összes miniszteriumok kebeléből két-két tag jelenleg egy közös ankétot dolgozik olyan tervezeten, mely az összes állami tisztviselők fizetését egységes keretbe akarja foglalni. A fogházörök fizetése eddig fokozottan 500, 600 és 700 korona volt. Az új tervezet szerint a fogházörök július 1-től 600, 700 és 800 koronát kapnak. Az őrmesterek, akik eddig szolgáló rangban voltak, ezután altiszt rangban lesznek és fizetésük 800, 900, illetve ezer koronáról felemelkedik 900, 1000, illetve 1100 koronára. A törvényszéki, járásbíró-ági és ügyészségi hivataloszókat eddig szintén nyomoruságos fizetést huztak. Évi 500, 600 és 700 korona volt a fizetésük kor szerint. Ezután ezek is 600, 700 és 800 korona fizetést kapnak. A törvényszéki, járásbíró-ági és ügyészségi irnokok helyzete is javul. Itt azonban csak azok fizetése emelkedik, akik már öt évnél régebben állanak az igazságügy szolgálatában. Akik öt évnél kevesebb idő óta irnokok, azok fizetése ezer korona marad. Akik tíz éven belül nevezettek ki, azok fizetése 200 koronával emelkedik. Szóval 1000, 1200 és 1400 koronáról emelkedik 1200, 1400 és 1600 koronára. Akik huszonöt éven belül, de tíz éven túl nevezettek ki, azok fizetése négyszáz koronával emelkedik. Tehát 1000, 1200 és 1400 koronáról 1400, 1600 és 1800 koronára. Akik pedig 25 éven túl szolgálnak, azok irodatiszteké lépnek elő 1800, 2000 és 2200 korona fizetéssel. Ilyen van 184 az egész országban. Javul még a segédelekkönyvvezetők, a telegkönyvvezetők, az irodaigazgatók és a rendes irodatisztek helyzete. Meg van tehát az első lépés a nagy ut felé. Mint ebből látható, az állami tisztviselők mozgalmá, legalább a kifizetésű emberekre nézve, nem volt eredménytelen.

Egyházkerületi közgyűlés.

— Saját tudósítónktól. —

Miskolcz, máj. 28.

Tegnap délelőtt 9 órakor kezdődött meg a tiszáninneri ev. ref. egyházkerület tavaszi közgyűlése a Pálóczy-utcai ev. ref. felsőbb leányiskola tornatermében. Szép számmal jelentek meg a kerület papjai és egyházi férfiai, köztük a Zemplénnémetiek is mintegy teljes számban. Mint értesülünk a gyűlést megelőző napon délután a sárospataki főiskola igazgatótanácsa Dókus Gyula és Fejes Ist-

ván kettős elnökele alatt Ballagi Géza, Bálint Dezső, Tóth Dániel, Vadász Pál, Csoma József, Radácsy György, Ragályi Béla, Szinnyey Gerzson, Novák Lajos, Ellend József, Dókus Ernő és Szentimrey Gyula jelenlétében tartotta ülését, amelyen az igazgatótanács a kerületi gyűlés elé terjesztendő javaslatát állította össze. Pontozatai a költségvetés megállapításán kívül nagyobbára személyi ügyekre vonatkozó javaslatokat tartalmaznak. Ugyancsak ekkor délután üléseztek a különböző szakbizottságok. Másnap megkezdődött a gyűlés, amelyről szóló részletes tudósításunk a következő:

A közgyűlésen egyházi részről Kun Bertalan püspök és világi részről, a beteg báró Vay Béla főgondnok helyett Bernáth Elemér felző-zempléni gondnok, a debreczeni kir. itélő Tábla elnöke elnököl.

A közgyűlés Kun Bertalan püspök buzgó imájával vette kezdetét, melylyel áldást kért az egek Urától a közgyűlésre.

Kun Bertalan imája után Bernáth Elemér világi elnök üdvözölte az ősz püspököt 60 éves papi működése alkalmából. A püspök meghatva köszönte meg a figyelmet, majd Radácsy György papi főjegyző olvasta fel a nagyterjedelmű, kimerítő püspöki jelentést, mely az egyházkerület múlt évi állapotáról hű képet nyújt. A jelentés örömmel jelenti, hogy a jövő évben tartandó zsinatra minden tárgy elő van már készítve.

Napirend előtt a sárospataki főiskola birtokát az 1905-ik évtől kezdve az eddigi szerződésben kikötött haszonbérnél sokkal előnyösebben lehet bérbeadni, így 20 évre az új ajánlónak fogják a birtokot 11500 frt évi bérért bérbeadni, ki saját költségén köteles épületeket építeni s azok a 20 év leteltével a főiskola tulajdonába teljesen ingyen mennek át. A sárospataki főiskola érdemekben gazdag történetnára. Maklary Papp Miklós nyugalmába vonulván, helyére 4 pályázó közül Zeller Lajos, marosvásárhelyi tanár választott meg 70 szavazattal 37 szavazattal. Szinnyey Gerzson akadémiai tanár is nyugalmába vonulván, állására a pályázat kiíratott. Még egy tanári állomás rendszeresített a sárospataki gimnáziumnál, melyre Deák János, pápai geometriai tanár választott meg. Majd áttért a közgyűlés a folyó ügyek tárgyalására.

A közgyűlésen egyébiránt jelen voltak; Báró Vay Elemér főispán, Lévy József, Mecner Béla, Dókus Gyula cs. és kir. kamarás, Bizony Ákos, Dókus Ernő, Farkas Abraham, Ragályi Béla, Komjáthy Béla, Sturmman György orsz. képviselő, Dókus László, Wladár Ervin, Bárczay László, Bárczay Oszkár, Csoma József, Csoma István. Egyházi részről pedig: Fejes István, Nagy Pál, Keresztury József, Tóth Dániel, Hutka József, Ragályi Géza, Vadász Pál esperesek. Nagy Ignác, Kérészy Barna tanácsbírók. A sárospataki főiskola képviselőiben Szinnyey Gerzson és Debreczeni Bertalan jogtanácsos, a miskolci főgimnáziumot dr. Kovács Gábor igazgató, a rimaszombait dr. Bodor István, a

felsőbb leányiskolát Tóth Pál képviselték. Pataky Sándor egyh. ker. pénztáros, Radácsy György egyh. főjegyző, Czinke István, Vattay László egyh., Finkey Ferenc dr. sárospataki jogtanár világi aljegyzők és még számosan a lelkészi és tanítói karból. A közgyűlést a Korona nagytermében 100 terítékű bankett követte. A közgyűlést — melyen ezután továbbra is a folyó ügyeket intézték — másnap délelőtt folytatták.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(**Matolai Etele** alispán e hó 26-én elutazott Gömörbe, családi ügyben. Még pár napra terjedő távolléradása alatt helyette az alispáni teendőket a rendszerinti főjegyző végzi.)

(**Dókus Gyula** főjegyző e hó 27-én Miskolcra utazott a tisztánnevelési ref. egyházkerület közgyűlésére, ahonnan tegnap dé. u. érkezett vissza Ujhelybe. Holnapután ismét Miskolcra utazik, hogy az amerikai kivándorlás kérdése felett e hó 31-én kezdődő országos kongresszuson Zemplénavármegyét képviselje.)

(**Haraszthy Miklós**, a homonnai járás főszolgabírája, hónapokig tartó súlyos betegségéből teljesen kiépülve, visszaérkezett járási székhelyére s június hó 1-től átveszi hivatalának vezetését **Mándy István** tb. szolgabírótól.)

(**Helyszíni vizsgálat.** **Rimay Lehel** vármegyei alszámvevő a színi járásba kiküldötte az alispán, hogy a főszolgabírónak segítségére legyen a körjegyzőségek hivatalos pénzkészletét tárgyzó helyszíni vizsgálatokban.)

(**Kisegítő munkacseré.** A varannói járás szolgabírói hivatalába a központból iródi segítségül kiküldött vármegyei irnok hivatalos feladatait elvégezve, visszarendeltetett a központba, honnan június hó 1-től kisegítő munkacseré **Szerencsre** a szolgabírói hivatalba. — Itt említjük meg, hogy a vármegyei számvevősnél az egyik alszámvevő betegsége miatt felhalmozódott ügyszámok ledolgozása végett az ez évi június hó 1-től fogva szintén kisegítő munkacserét alkalmazott az alispán.)

HIREK.

A Beck Julius ur boltja.

Budapest május 28.

Julius Beck alias Beck Gyula Bécsben székelő nagyiparos, amint ez már igazi telivér osztrákhöz illik, áruforgalmában nem hagyja ki a számitásból Magyarországot se. Beck Gyula műkereskedő. Képet árul öt forinttól feljebb és pedig rámatul vesztegeti a képeit — ezen a potom pénzben. Nem reprodukciót. Dehogy. Odáig nem ereszkedik le. Eredeti festményeket s a legtöbbjét különböző méretekben.

Mindenestre érdekes ujtás a piktura terén, hogy a művész a neki tetsző tájat előbb lefesti kilencven centiméter hosszú és hatvan centiméter magas vászonra. Aztán rögtön olyanra is, aminek százhusz centiméter a hossza és nyolevan a magassága. Annak harminc forint az ára, ennek negyven. Egyéb előnyeik között azzal is dicsekedhetik a Beck Gyula ur boltjából kikerült eredeti festmény, hogy: mosni lehet. Ha antik színezetet kap, egy kis szappanyos víz újra modernné varázsolja. Ez a képkereskedés olyan érdekes üzlet, amivel érdemes kissé közelebbről is megismerkedni. — Beck Gyula ur aligha engedne bepillantást az ateliérjába, azért hát ime mi áruljuk el ennek az en gros produkciónak némely titkait. Beck ur egész csomó mesterembert foglalkoztat, akik neki reggeltől estig pár száz telepingált vásznat liferálnak. Ha jól megy az üzlet, akár éjjel is festenek napnyugtát és déli verőfényt. Gázvilágítás mellett. A munkások egy része a kék eget csapja oda a sorjában kifeszített nagy csomó vászonra, a másik nyo-

mában jár ennek s megteremt a műben a zöld mezőt, berket, ligetet, vadont, a harmadik vizet andalog hozzá, a negyedik vísköt, palotát, hangulatos várromot velől a csörgedező patak, vagy a fodros tenger mellé s van olyan is, aki csak a fejből zergét, rókát, kutyát pingál mindennek a te-tejébe.

Igy készülnek azok az eredeti festmények, amelyeket nemcsak hogy a műértő publikum becses figyelmébe ajánl Julius Beck, hanem sokfelé jámbor hatóságok támogatásával kiállításokon is bemutat. (Valaki fölhipta a figyelmünket arra, hogy legutóbb Deesen volt egy ilyen kiállítás — a vármegyei ház termében.) Hogy a Beck ur pégyára az emberi korlátoltság kihasználására létesült, azt nem kell bizonygatni. Az ilyen eredeti festmény előállítására alantosság ipar, mint akár-micsoda iparnak nevezett, de a művészetig fokozható mesterség. S hogyan lehetne a pemzlinek ezt a visszaélését egy napon emlegetni azzal a művészettel, ami manapság már a reprodukció? Azaz hogy lehet. Beck ur árjegyzékét ad ki a portékájáról s annak a végén köszönőleveleket közöl az intelligens publikum köréből, akárcsak olyan gilisztaporról lenne szó, amely érdemesnek bizonyult az elismerésre.

S míg Magyarország fővárosában egy-két igazán a hivatása magaslátán álló műkereskedőfirma azzal bajoskodik, hogy miképpen tegye valóban közkinccsé azt, amit a magyar mesterek alkottak, hogyan fokozza a reprodukció máris lehetséges finomságát odáig, hogy a művészi alkotásra tökéletes mása jusson el az olyan publikum elé, amely nem képes a Műcsarnokban vagy a Nemzeti Szalonban vásárolni képet — az ugynevezett intelligens középosztályból egész sor ember akad, aki kijelenti Julius Beck urnak, hogy a küldeménynyel meg van elégedve. (Feltűnően sok közöttük a polgári iskolai tanár. Hogy lehet ez? Hiszen ebben az iskolában készítik elő a fiukat a technológiai szakiskolák számára. Hát ha a tanár csak ennyire tudja, hogy mi a művészet, mit tudhat, mit sejt-het a tanítvány?) S Julius Beck ur Bécsből konkurrál a művészi nívón álló mesterek munkáit mesterileg sokszorosító reprodukcióval.

Hihetetlen ez és kétségbeejtő az olyan emberre nézve, aki az intelligens érzésben, érzékben fejlett magyar elemtől várja ennek az országának a folszabadulását éppen az ilyen durva becsapások alól, amelyeket csak a kiskorúsággal szemben mernek elkövetni a kultúranciók Beck Juliusai.

Mulatságos ennek a firmának a katalógusa. Kettő van neki, egy német és egy magyar. Egy olvasónk beküldte e sorok írójának mind a kettőt. A klisék ugyanazok mind a két füzetben, hanem read, édes magyarom, különös kedves figyelemmel gondolt Beck Julius. Ami képesinál-mány alá a német katalógusban az van nyomtatva, hogy *Táj a Rajna mellől*, az a kép a magyar prospektusban *Részlet a Tisza partjáról*. Voltaképpen valami különösen besines csapva ezel a publikum, mert akik a kép-maszatot összedolgozták, a Rajnát se látták soha és a Tiszát se látták soha. Bánja is azt Beck Julius és bánja is azt — sajnos keserves igazság — az a bizonyos intelligencia, amely olyan naiv, hogy eredeti képet akar kapni öt forinttól feljebb s eredeti képet — a raktárból.

A német katalógusban van valami vidékforma, aminek azt a nevet adta Beck Julius, az Isten ugyancsak rója fel bűnül, hogy: *Részlet a Bodeni tó mellől*. — A magyar árjegyzékben ugyanez a kép szintén tó és szintén részlet, csak hogy a Balaton mellől. — Ezek után a Beck Julius boltjával körülbelül tisztában lehetünk s akkora naivitást már igazán nem tudunk elképzelni, amely tűnődve megálljon a kereszttuton, zsebében a kis pénzecskevel, amit a maga gyönyörűségére fordíthat s tőprengjen,

hogy Beck Juliusba dugja-e a pénzét vagy komoly, igazán művészi reprodukciót vásároljon.

Thury Zoltán.

— **Kinevezés.** Dr. Tomka István kassai közjegyző helyettesét az igazságügyi miniszter Homonnán kir. közjegyzővé nevezte ki.

— **Ürnapja.** Hagyományos kegyelettel és pompával ünnepli a katolikus egyház mai napon Ürnapját. Ezernyi sokaságban özönlik a nép, hogy résztvegyen az ünnep szép ajtatosságain: az istentiszteleten és a körmenetben, amely a *Kossuth*, *Kazinczy*-utcákon és a *Széchenyi*-téren és a vármegyei székházában felállított zöldlombos, virágfüzérés oltárokhöz vonul, ahol *Katinszky Géza* plebános a szentség jelvényével áldást oszt. Az ünnep fényét emelte a *Barthos István* százados vezénylete alatt kivonult díszszázad, mely a templom s az oltárak előtt szalvelőveket tett.

— **Adókiadó bizottság.** A III-ik osztályu kereseti adó kivetésére alakult bizottság hétfőn a városháza tanácstermében működését megkezdte. A bizottság elnöke: *Miklóssy István*, tagjai: *Juhász Jenő*, *Jelenek Adám*, *id. Reichard Mór*, *Szent-Györgyi Vilmos*. — A pénzügyigazgatóságot *Mauks Endre* p. ü. tanácsos igazgatóhelyettes képviseli.

— **Thury Zoltán**, a *Budapesti Napló* kitűnő belső dolgozó társa, beküldte hozzánk egy pompás cikket, amelyet mai számunk hirrovatának élén közlünk és amelyben ismét a magyar festőművészet ellen törő egyik veszedelmes osztrák inváziótól óvja a magyar közönséget. Az elmúlt hónapban közölte már lapunk Thury egyik lapunkhoz küldött cikkét, amely mint akkor, most szintén a vármegyei házak nagytermeire aspiráló műkiállításokra élez. Mint említettük, már ilyen kísérletet tettek Zemplénavármegye nagyterme iránt is. Am ez csak kísérlet maradt. És mint akkor, úgy most is, Thury cikke nyomán a *Zemplén*-nek alkalma van egy igazán avatott és tekintélyes műkritikus figyelmeztetése révén folytatólagosan felhívni erre a magyar vidéki közönség figyelmét.

— **Hangverseny Királyhelmezen.** Már a múlt héten megemlékeztünk arról a hangversenyről, a melynek rendezésén *Bajusz Andor* és *Bencsik Béla* szolgabírák annyit fáradoztak. A szereplők s az ó fázadozásukat szépen honorálta az a nagy és előkelő publikum, mely a k-holmezei Casinó ez alkalomra átalakított nagytermét zsufolásig megtöltötte. A hangversenyt „Oh azok a klubok” című bohózat nyitotta meg. A négy szereplő: *Isépy Zoltán*, *Viczenty Ferenc*, *Bajusz Andor* és *Bajusz Zoltán* ügyes, összetanult játékkal a legjobb hatást keltették. S kaptak is tapsot, a hölgyek pedig ráadásul virágot is. *Aczél Adél* és *Szeretin Hugó* zongora furulya kettőse finom játékra vallott és igazán szép volt. Ezután *Nogrady Albert* baritonista, kit *Komjáthy igazgatónk* olyan szives készséggel engedett át ez estére, énekelt a *Säckingeni trombitásból* és a „Casenen”-ből. A repertoír ez ideig nem engedte szóhoz jutni *Nogradyt*, annál inkább meglepett hát éreces, minden regiszterben erős, mély baritonja. Gyönyörű pianó, a pompásan kivágott C-ék nagyon tetszettek. *Szerdahelyi Adrienne* cigánykisérlet mellett, cigányosan csupa érzéssel zongorázott el egy pár gyönyörű magyar dalt. Szűnni nem akaró tapsra adott ráadást is. *Isépy Zoltán* a „Komikus” című monológot olyan előadásban mutatta be, hogy kitűnő színésznek is dicséretére vált volna. *Marthon Géza* fiatal karmesterünk egy saját szerzeményű pompás dalgát a „Whisting polkát” adta elő zongorán. A fülbe-mászó kedves polkát füttytel kísérte.

Szédületes magasságban a legkelle-mesebb tónusban művésziesszen füttyült. Csupán a fütty kupléra szer-ződtehetné akármelyik angol társulat. Ráadásul a New-York szépből füttyült el azt az ismert fütty kuplét zugó taps kíséretében. *Szemere Dezső* és *Olehváry Ernő* gordonka kettőse egyike volt a hangverseny legszebb számának. Befejezésül *Marthon* a New-York szépből az I-ső finálét játszotta el zongorán bravuros technikával. Előadás után reggelig tartó tánc volt.

— **Öngyilkos színész.** Szenzációs öngyilkosság tartja izgatottságban Pozsony város lakosságát. Egy igen előkelő családból való fiatal színész, *Horánszky Hortenense*, tegnap — mint táviratilag jelentik — szublimáltal megmérgezte magát. Az öngyilkos uri leány feltűnő szépség volt. Tettét szerelmi bánatában követte el.

— **Kié a száz forint?** É hónap elején bucsu volt Kassán. Ott voltak *Gazsi Ferenc* és *Mundur Sándor* füzéri cigányok is, akik a bucsu után *Hoj-szák pesti-uti koresmájában* egy parasztember zsebéből egy eszimbórból készült 100 forintos bankjegyet tartalmazó pénztárcát elloptak. A tolvajok a százast *Sátoralajuhelyben* váltották föl s ez kitűdődve, a rendőrség a tolvajokat kézrekerítette. Ezen ügyben a kassai rendőrség folytatja a nyomozást s már meg volna a pénz is, tolvaj is, a pénz gazdája azonban még maig sem jelentkezett, amiért az ismeretlen kárvalottat körözik.

— **Hangverseny Gálszécsen.** Tudósítónk írja: A gálszécsi ev. ref. egyház a temploma kijavítása költségeinek fedezésére e hó 25-én este tartott tancmúlatsággal egybekötött hangversenye díszes, nagyszámú közönség mellett ment végbe. A műsor a következő volt: 1. „Szabadságdal.” *Huber Károlytól*. Előadta a főisk. énekkar. 2. *Brisson E. Impromptu* appasionata. Zongorán előadták: *Molnár Béláné* és *Malcher Béla*. 3. *Népdal egyveleg.* Átírta: *Méder Mihály*. Előadta a főiskolai énekkar. 4. *Komoly szavalt.* Előadta *G. Nagy Béla*. 5. *Beriot. IX. Concerto.* Hegedűn zongorakísérettel előadták: *Laubner Károly* és *Malcher Béla*. 6. *Kuruc nóták.* Átírta *Méder Mihály*. Előadta a főisk. énekkar. 7. *Vig szavalt.* Előadta *Batta Miklós*. 8. *Kerekpár induló.* *Szentirmaytól*. Előadta a főiskolai énekkar. A hangverseny kiemelkedő pontjait a spataki főiskolai énekkar által finom precizitással és lélekemelő odaadással előadott darabok képezték. Az énekkar dicséretétül említjük fel, hogy a mai kozmopolita zenei világban is megmaradnak a magyar darabok előadása mellett. *Molnár Béláné* és *Malcher Béla* pompás zongorajátéka helyesen adta vissza a kitűnő zsellemet. *Laubner* hegedűjátékával ismét beigazolta, hogy művészi kezelője a hegedűnek, finom technikája elragadta a közönséget. A hangversenyt reggelig tartó sikerült tánc követte. Összes bevétel volt 1000 korona, melyből 200 koronán felül van tisztá jövedelem.

— **Letartóztatott kereskedők.** Szász testvérek, tokaji kereskedők miután áruikat eladták és vambérleteiket atyjukra átruházták, esdőbe mentek, és ezáltal a hitelezők 50,000 kor. crejéig lettek megkárosítva. A budapesti Hitelezői Védegyelet a fenyítő panasz megtételével *Herczföld Samu dr.* budapesti ügyvédet megbizta, kinek panasza alapján a s.-a.-ujhelyi vizsgálóbíró Szász testvérek ellen a vizsgálati fogságot, valamint a bűnügyi zárlatot is elrendelte.

— **Törvény a nemzetközi műkin-csek védelméről.** Kihatásban nagy horderejű s művészi, műtörténelmi szempontból nagyszabásu akciót kezdeményezett a közoktatásügyi tárca buzgó minisztere: *Wlassics Gyula*, elrendelte ugyanis az előmunkálato-kat a hazai kincsleletek és nálunk található műkinccsek összeírása és

nyilvánt az állam biztosít előkészít tok vég táruk bizottsá Mór arc tárgyak tásához egy ige kíván o tulajdon műkine rok, é értéke állami jából. donosa gyűjtő ben elt tusmü gyak g zeti ér

A

Souppé sokat zsika, molysá nás fin hátsa kert felfrissi pedig szerűs zene n közöns elvisei len a lenése, gekre szerűs is álla Mikor darabb bár, de kacér formái brilliro garóte széles röl a hol sz ebben Mode má, e szubr nyek telt. sem t nem biri“ nyörű ségge Vagy lyébe okozt feltét értele eddigi igaz kelte ség t legkij Gyul erőse ves gyob első egyv sal,

sodil mét nyilv járó jártá láttá alal mit talá dol nel olv res let né a ko át

nyilvántartása, valamint eladás esetén az állam részére a vásárlási előjog biztosítása iránt való külön törvény előkészítése céljából. Az előmunkálatok végzésével a muzeumok és könyvtárak felügyelőségét bízta meg. A bizottság előadója dr. Wosinszky Mór archeológust választotta. A műtárgyak összeírásához és nyilvántartásához a miniszter ezenkívül még egy igen nagy erkölcsi érdeket is kíván csatolni. Ugyanis a műtárgyak tulajdonosai látni fogják, hogy mely műkincsek és műtárgyak, képek, szobrok, ékszerek, butorok stb. birnak értékkel és különös becsesével a magyar állami kulturális érdekek szempontjából. Ezeket a műkincseket a tulajdonosok meg fogják becsülni, sőt a gyűjtő kedv is mind szélesebb körökben elterjed. Különös érdeme a kultuszminiszternek az, hogy a műtárgyak gyűjtését mintegy országos, nemzeti érdekévé szándékozik tenni.

SZÍNHÁZ.

A modell. (Bemutató előadás.)
Souppé operett. És ezzel azt hisszük, sokat mondtunk. Nagyobb stílus muzsika, amely már inkább operai komolyságra hajlik. Mint az első felvonás fináléja is. De a lány angolos divat hatása alatt épp ezért valami nagy sikert nem vívott ki a magyarországi felírás sem. Az egyes szerepei pedig nem voltak képesek annyi népszerűséget kivívni, mint amennyi a zene nehezebb karakterét az operettek közönsége előtt legalább könnyebben elviselhetővé tette volna. Csak éppen a modell, a szubrett egyetlen jelenése, amely az agyoncivilizált idegekre számított, volt képes némi népszerűséget, egy kevés sikert ha nem is állandósítani, de legalább kivívni. Mikor hire ment Budapesten, hogy a darabban Bárdy Gabi egy pillanatra bár, de egy szál trikóban, egy lenge kacér lepel gyors lebenedése közben formáinak teljes meztelenségében fog brillírozni, akkor, kezdve a Magyar Figarótól — a Balmazújvárosi Híradóig széles ez országban minden újság erről a szédítő attrakcióról zengedezett, hol szitkozódva, hol elkábulva. Nos és ebben az attitűdben lehetett látnunk a **Modell** keddi előadásán **Komlósy Emát**, ezt a szédítően tökéletes formájú szubrettet. Érthető hát, hogy ily remények után a színház zsufolásig megtelt. Egyéb értéket azonban **Komlósy** sem tudott adni az előadásnak. Coletta nem az ő szerepe, hacsak a „Csiribiri”-dalát nem éneklé és oly gyönyörű tiszta, erős hanggal, éppen-sséggel nem tudott volna felelegeteni. Vagy valami szintelenség volt a kedélyében, vagy a szerep szintelensége okozta, de ez estén — nem volt az a feltétlen hódító, aki előtt oly spontán érzellemmel hajlik meg mindenki, aki az eddigi estéken látta őt ragyogni a maga igaz nyíltságában. **Békefi** a festőt énekelte szépen, **Makray** minden ötletesség nélkül mókázta el a rikkancsot. A legkimagaslóbb volt ma este is **Nagy Gyula** alakítása. A szalámi gyárost oly erősen jellemző, annyira jóízű és kedves invencióval játszta, hogy a legnagyobb taps ösztintén őt illette — legelső sorban. A két táncosnő egy táncveleget lejtett gyönyörű precizitással, különösen a kis **Nagy Gyuláné**.

Cyranó de Bergerac tegnapi második előadásán bérlétszünetben ismét zsufolásig megtelt a ház. Ezt nyilván az a hír csinálta, amely **Komjáthy** zsenialisan megjátszott **Cyranó-járól** a lapok útján a vidéket is bejárta. Nagyonbbrészt a vidék közönségét láttuk a nézők soraiban. **Komjáthy** alakítása ma is oly nagyszerű volt, mint a multkor, a meghalási jelenete talán még jobban, tökéletesebben kidolgozott. A tegnapi közönség idege-nebb színezete valahogy nehezebben olvadt fel e gyönyörű dráma első részletein, szellemtől sziporkázó ötletei nem keltették a színpadot, a szí-nészt tüzelő azt a biztatást, amely a láz hevétől kitoró lángot a multkor oly magasra, a színház sáros falán át majdnem a csillagos égig csapta fel.

Az erkély jelenet búbajos szerelemtől áradó hangulatában azonban már egybefolyt tegnap is a legboldogtatóbb, a legedesebb érzés, amit színházi gyönyör csak nyújthat. Kitoró, óriási tapsviharban üdvözölte nyílt színen **Cyranót**, amely azután ezzel a lázzal tapsolta végig az estét. Előadás után, amikor pedig rendszeren már futni szoktak a nézőtérrel, még mindig tombolva ovációval ünnepelte — **Komjáthy Jánost**. Ma este **Tóth Ilona Roxanja** még sokkalta szebb és poétikusabb alakítás volt, mint első alkalommal.

Madame Sans Gêne ez a nálunk régen és türethetően rossz előadásban eljátszott érdekes francia történelmi dráma, mely annak idején Párisban a színházi kedélyeket felkavarta szédületesen nagy sikerével és különösen két nagyszerű szerepével **Napoleon**-nal és **Hübscher Katá**-val, Szombaton este kerül színre. Az első szerep **Komjáthy** egyik leghíresebb szerepe, a második szerepben pedig **Komjáthy** az ő művészetéhez illő olyan pompás szerepben fogjuk látni, amelyről országos színházi körökben is elragadtatással beszélnek.

TANÜGY.

— **Tanító-gyűlés.** E hó 21-én gyűlést tartotta a bodrog-szentesi református tanítóör **Kis-Tárkányban Szabó Pál** ref. lelkész és iskolafelügyelő előnöklété alatt. A gyűlésen jelen voltak: **Bodnár Kálmán** alelnök, **Kovács Ferenc** vékei, **Csutoros Benő** leányvári-, **Soltész József** ágcsényői-, **Lábas Endre** l-pólyáni-, **Nagy Sándor** kisgéresi-, **Bajkay Imre** kir-helmecezi-, **Rozgonyi János** bacskai tanítók, a kör rendes tagjai, **Gönczy Bertalan** jegyző, nemkülönben dr. **Klein Simon** ágcsényői lakos, mint vendég. — Elnöki megnyitó és a mult gyűlés jegyzőkönyvének hitelesítése után **Bodnár Kálmán** olvasott fel egy, a földrajz keretéből vett, alaposan átgondolt dolgozatot, melyért a kör jegyzőkönyvi köszönetét fejezte ki **Bognárnak**. Ezután dr. **Klein Simon** tartott vendégszerepléséhez tapintattal alkalmazott felolvasást. Tárgyát az oktatás köréből vette, éles gúnynyal ostorozván benne a modern oktatás kapaszkodó, strébereskedő és túlerhelő szellemét, melyben a tanulói fűsűg, mint valami bölcsesport oktattatik. Felolvasót lelkesen megjeleneztek. Néhány indítvány elfogadása után a gyűlés az idő előhaladottsága miatt berekesztetett. Ezután vidám lakomára gyűltek egybe **Gönczy Bertalan** vendégszerető házá-nál, hol jókedvében sokáig maradt együtt a társaság. Felköszöntőkben sem volt hiány.

— **Tanügyi látogatások.** **Homonnáról** írják, hogy e hó 13-tól 17-ig **Fekete Jakab** marosvásárhelyi fém-és faipariskola igazgató, az ipari közoktatásügyi tanács tagja, a tanács kiküldötte s a kereskedelmi m. kir. miniszter megbízottjaként ott időzött s a faipari szak- s az iparos tanoncskolában, valamint a felső kereskedelmi iskolában tett látogatásaival szerzett kielégítő s öröndetes meggyőződést a nevezett intézetek évi munkásságának eredményéről. Ezzel a látogatással esett össze **Beregcsászy István** kir. tanfelügyelőnek megjelenése a különböző intézetekben, melyek mindenképpen a látottak és hallottak felett megelégedését nyilvánította. Az itt időző vendégek tiszteletére a tanári testület tagjai s rajtok kívül számosan a város értelmisége köréből aztán közös vacsorára jöttek össze.

— **A sárospataki állami tanítóképzőben** az ideai tanév vizsgálatai június hó 2-ikán kezdődnek és 28-ikán nyernek befejezést.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Iparossegédek és tanoncok összeírása adóügyben.

A kereskedelemügyi miniszter ez évi 15299. sz. körrendelete szerint, az

ipartestületek köteleztettek, hogy az iparossegédek és tanoncokat — az adóösszeírás és kivétel céljából — munkaadók szerint elkülönítve mutassák be.

Ezt a rendeletet már hetekkel ezelőtt olvastam, bár a „Magyar Ipar”-nak csak e hó 25-iki száma hozza, de most is minden megjegyzés nélkül. A többi iparügyi lapok is hozták, szintén megjegyzés nélkül, amiből azt látom, hogy az iparosok védelmére, az iparosok érdekeinek istápolására alapított lapok figyelmét kikerülte az, hogy ez a rendelet egyenesen az ipartestületek ellen, azok meggyengítésére és az iparosok s az ipartestületek közötti jó viszony megbontására irányul, amely rendeletnek végeredménye nem lehet más, minthogy az ipartestületek magukra zudítsák az iparosok ellenszenvét és őket az ipartestületek ellenségeivé tegyék.

Ez ellen lehet az ipartestületeknek állást foglalni, teljes erővel fellépni s ha szükséges, annak megváltoztatása iránt országos mozgalmat kell csinálni.

Mert mit akar ez a rendelet? Azt, hogy az ipartestület névszerint mutassa ki, melyik iparos, hány segéd és hány tanonccal dolgozik, hogy az iparos aztán alapján legyen megadóztatva.

Eltelkintve attól, hogy az ipartestületek a segédek és tanoncok nyilvántartását nem munkaadók szerint vezetik s így annak kimutatása, hogy a munkaadónál hány segéd-munkás van, oly óriási munkát adna az ipartestületeknek, amelyet ezen önérejük-ből fentartott testületek nem is tartoznak, még abban az esetben is, ha kimutatnák, ez a kimutatás nem szolgálja igazságos alapul az adókivételnél.

Nempedig azért, mert — és ezt a szakminisztériumnál nem tudják — a kisiparosok legnagyobb része segédet állandóan nem tart és nagy része is, több segédet csak *időszakonként* tart, amikor munkájának kelete van. Egyik iparágbeli készítményeknek tavasszal, másoknak nyárba, harmadiknak őszszel, negyediknek téiben van kelendősége s az iparos is ekkor vesz fel egy, vagy több segédet, míg más időszakot segéd nélkül, vagy egy segéddel húz ki. Az építő-iparágbeliek téiben alig dolgoztatnak, s kőművesek, ácsok, lakatosok, asztalosok, bádogosok, festők, mázolók egész télen, sőt tavaszon át is alig tartanak segédet. No már most valjon igazságos adóalap lesz-e az, ha az előbb felsorolt iparosok csak azért, mert nyáiban, esetleg pár hétre nagyobb munkájuk van és erre több segédet alkalmaznak, több segéd után lesznek adóval megróva?

Pedig az adóösszeírást ám nem téiben csinálják, amikor a kisiparos nyomorog s amikor az ipartestület sem mutathat ki sok segédet, hanem nyár és ősz folyamán, amikor pár hétre nagyobb a segéd-munkások száma.

Ennek az ipartestületi kimutatásnak tehát semmi alapja, de különösen igazságos alapja nincs s a kormány csak azt az egy célt érheti vele, hogy az iparos idegenkedni fog az ipartestülettől, amely őt a pénzügy-igazgatóság kezére játssa és nem fogja bejelenteni segédeit, az ipartestületek pedig, akik az iparosok védői tartoznak és kötelesek lenni, a bejelentés elmulasztását nem fogják üldözni s így az iparügyi kormány egy törvénytelen állapotnak lesz a megteremtője.

Ne áltassuk magunkat. Nemesak a falusi nép, de a kisiparos is retteg mindenféle összeírástól. Még a statisztikai összeírásokban is adóösszeírást lát s igyekszik az adatokat eltagadni. A betegsegélyző pénztárak a szövetkezetek iránt, szintén csak azért viselkednek bizalmatlansággal, mert ott is az adót látják leskelődni. — Az adókivétel ellen országoszte halljuk a feljajdulást, mely a változott nehézségek dacára mindig súlyosbodik. Hát talán nem is egész ok nélküli az ettől való rettegés, ép-

pen akkor a mikor egyenesen az adóösszeírás céljaira akarják az ipartestületeket felhasználni és az adóimot az ipartestületekre hártani.

Milyen kedves dolog is lenne az, hogy a mikor a nagy adóval sújtott kisiparos az adókivétel ellen felszólal, azt a választ kapja, hogy hiszen az ipartestület mutatta ki mennyi sok segéddel dolgozol, vond őt felelősségre. — És milyen békés, milyen anyagi állapotok lesznek majd az ipartestületeknél.

Hát ez ellen a kormányrendelet ellen, az ipartestületeknek határozott állást kell foglalni. De nemesak az ipartestületeknek, hanem az országos iparegyesületnek is. Állást kell foglalniok azért is, mert az ipartestületeknek semmi közük az adóösszeírás-hoz, — az ipartestületek működését, célját és feladatát az 1884 XVII. t. c. tehát országos törvény szabályozza, melylyel ellenkező kormányrendeletek semmies és érvénytelenek, s az ily rendeletek teljesítését az ipartestületek egyszerűen megtagadhatják. A helybeli ipartestület ez irányban feliratot intéz a kormányhoz és állás foglalásra hívja fel a hazai összes ipartestületeket. Hisszük, hogy az új miniszter, a kinek e rendelet kibocsátásában semmi része. az iparosok és ipartestületek mellett lesz és nem ellene.

Gáthy Géza,

a saunjelyi ált. ipartestület titkára.

A bor kivétele a megrendelés-gyűjtési törvény tilalma alól. Számos hazai borkereskedő még **Hegedűs Sándor** kereskedelemügyi miniszterhez memorandumot nyújtott be a borkak az 1900. évi XXV. t. c. cikk tiltó rendelkezései alól kivonása végett. A kereskedelmi miniszter a kérvényt véleményezés végett a kereskedelmi és iparkamaráknak adta ki és úgy vagyunk értesülve, hogy ezek majdnem egyhangu véleménye a kérelem teljesítése mellett foglal állást. A borkak a megrendelés-gyűjtési törvény tilalma alól való kivételét a vélemények első sorban a hazai bortermelés érdekeivel okolják meg; fel-említik továbbá, hogy magánosoknál csak fajorokra lévén lehetséges megrendeléseket gyűjteni, a kivétel krelálása a közönséges borok termelőire és elárúsítóira nézve semmi hátrány-nyal nem jár. Végül felhozatik, hogy ha a törvény tilalmát a borra nézve is fentartjuk, ez Ausztriában és más országokban retorziókra vezethet s borkivitelünk esőkkenését eredményezi.

KÖZGAZDASÁG.

* **A vetések állása.** Az állandóvá vált hideg, esős, szeles idő a vetések fejlődését igen hátráltatja. A Bodrog, Latorca és más vizek mentén levő réteket a víz elöntötte, a mi legelő-es takarmányhiányt okoz. Az elsőbb helyeken a vetéseket is kiáztatta a víz. A *buzavetése*ekben kár nem észlelhető eddig, hozassa holdankint 6—8 szem közt váltakozik. A *rozsa* már hányja ki kalászát, a kilátások azonban annál gyöngébbek, holdankint 4—6 szem. Az *árpa*, *zab* még igen sokat segíthetne, az bizonyos azonban, hogy egy ideje az aratás késni fog. A *repce* már elvirágzott, magja ézni kezd; ha az idő változik, közepes termés várható. A *hideget* ezen vetések igen megsínlik. *Szőlőt* a magasabb helyeken már kötözik.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

B. E. A következő számban. A mairól lelésett.

Színházban. című versét, ha olyan nagyon óhajta nyomtatásban olvasni a következő számban e helyen buzdításul helyesebben okulással közölni fogjuk.

K. L. A politikai vonatkozásokat is tések megtenni teljes bátorsággal. Nem közölhető: Mindenki és senkije. (Novella) Álomok csókja (Makáma)

Kiadó tulajdonos: **Éhler Gyula.**

Egyedül valódi angol
Thierry A. gyógyszerész BALZSAMA

közegészségileg megvizsgálva és véleményezve.

Az üvegek felszerelése keresk. törvényszéki mintavédelem alatt áll.



Alles in echter Balsam
A. Thierry in Pregrada
bei Rohitsch-Sauerbrunn.

E balsam belsőleg és külsőleg használ. Ez: 1. Utólérhetetlen hatású gyógyszer a tüdőnek, a mellnek, minden kóros állapotában, enybiti a hurutot, megszünteti a köpetet, véget vet a fájdalmas köhögésnek s kigyógyít a legrégibb bajokból is. 2. Kitűnő hatása van torokgyulladás, rekedtség és a többi torokbajoknál. 3. Alaposan elűzi a váltólázot. 4. Meglepően gyógyítja a máj, a gyomor s a bélbetegségeket, különösen a gyomor, szélgyöcsöt. 5. Szelíden mozdítja elő a székelést s a vértisztulást, megtisztítja a veséket, megszabadít a buskomorságtól s a hypochondriától, javítja az étvágyat s az emésztést. 6. Nagyszerű szolgálatot tesz fogfájáskor, üres fogaknál és szájröghadaskor s általában minden fog- és szájbajoknál, megszünteti a felbűffogést, a szájak s a gyomornak bizót. 7. Külsőleg csodálatos gyógyhatással bír a sebekre, új és régi forradásokra, orbáncz, kiütés, varak, megfagyott s megégett tagokra, rüh ellen, megszünteti a fejfájást, zugást, szagatást, kőszényt, fül-fájdalmat stb. **Vigyázzunk tehát a zöld védjegyre amely itt fent látható.**

A hol balsamom nincs raktáron, onnan rendeljék meg közvetlenül nálam s címezzék: **An die Schutzengel-Apotheke des**

A. Thierry in Pregrada bei Rohitsch-Sauerbrunn.

Az utánzástól legjobban megóv a gyérből megrendelés eredeti cartonos üvegekben, melyek Ausztria-Magyarország minden postaállomásra bérmentve 12 kis vagy 6 dupla üveggel **4 koronáért**. Bosznia és Herzegovina részére 12 kis vagy 6 dupla üveggel **4 kor. 50 fillérért** küldetnek meg. Kevesebb mint 12 kis vagy 6 dupla üveg nem küldetik. — Szétküldés előre fizetés, vagy az összeg utánvétele mellett történik.

Miért szenved ön? Holott biztos reményt nyújtanak önnek a leg-avultabb seb gyógyítására is és csaknem mindig a legfájdalmasabb és veszedelmes műtetet, sőt amputációt is kikerülheti a

Thierry A. gyógyszerész valódi

Százlevelűrózsa-kenőcs

alkalmazásával, mely a sebek gyógyításában, valamint a fájdalmak enyhítésében utólérhetetlen. Valódi százlevelűrózsa-kenőcsöt alkalmaznak: a betegágyas nők fájós mellére, a tej lefolyás szorulásánál, a mellkeményedésnél, az orbáncznál s mindenféle régi bajnál, tátongó láb-sebeknél, a sócsuszánál, dagadt lábknál sőt a csontszunál is; továbbá vágott-, szurási-, lő-és zúzott sebeknél; idegen testeknek, mint üveg és faszálka, homok, serét, tövis stb. kihuzására; minden kelés, kinöves, pokolvar és új képződéseknél, sőt még a ráknál; az új-és körömméregnél, hólyagoknál, sebesült lábknál, mindenféle égésbenél, megfagyott tagoknál, a hosszú fekvés által feltört bőrnél, nyakdaganatnál, vérkeleseknel és fülfolyásoknál stb.

A szállítás kizárólag az összeg előre küldése vagy utánvételezése mellett eszközöltek. Két tégely csomagolással, beleértve a postai csomagolás díját **3 kor. 50 fillér**. Számos eredeti bizonyítvány rendelkezésre áll. Mindenki óvakodjék a hatáskülső hamisításoktól és jó arra ügyelni, hogy ha a tégelybe be van-e égetve a Thierry Adólf Limitet angyalgöygszerének Pregrada védjegye.

Eladó

Tolcsván Ő Felsője szőlője szomszédságában egy 10—12 holdnyi területű parlag szőlő szabad kézből — jutányos áron, esetleg részletfizetésre — is. — Az érdeklődők **Baruch Arnold** bankházában Nyiregyházán nyerhetnek mindenirányú felvilágosítást. A kik megtekinteni óhajtják, forduljanak **Lang Dávid** urhoz Tolcsván.

Jensen-Cacao

Magyarnak PÉCS. — Németnek BÉCS.

Schönwald Imre

ékszergyáros, órás és látszerész PÉCS.

Ne küldjük pénzünket külföldre!

Hazai iparunkat előmozdító céggemmel mindennemű arany és ezüst tárgyak, órák és minden szakmába vágó cikkek sokkal olcsóbban, jobban és megbízhatóbban szerezhetők be, mint a külföldön

Valódi ezüst női rem. óra frt 6.—
Ugyanez dupla fedéllel frt 8.—
Valódi 14 kar. arany női rem. óra frt 14.—
Ugyanez dupla fedéllel frt 18.50

Valódi ezüst páncél óralánczok m. kir. fémjelzéssel.

15 gramm sulyban frt 1.20	60 gramm sulyban frt 3.80
20 gramm sulyban frt 1.50	70 gramm sulyban frt 4.50
30 gramm sulyban frt 2.20	80 gramm sulyban frt 5.20
40 gramm sulyban frt 2.60	100 gramm sulyban frt 6.50
50 gramm sulyban frt 3.25	150 gramm sulyban frt 9.50

Valódi 14 kar. aranylánczok 40 féle divatos mintában.

20 gramm sulyban frt 24.—	40 gramm sulyban frt 47.—
25 gramm sulyban frt 30.—	50 gramm sulyban frt 58.—
30 gramm sulyban frt 37.—	60 gramm sulyban frt 69.—

köves lógók nélkül mérve.

Egy 25 grammos aranylánczhoz egy 15 grammos köves függelék véve összesen 40 gramm nálam 34 frt 50 krajczárba kerül.

14 kar. arany pecsétgyűrű frt 6.80
Új aranyból 6 kar. frt 3.50
Double arany frt 1.50
Mértékül elegendő egy papirszállag.

Ugyanez erősebb 9 frt. Ugyanez arany szeg. 12 frt. Tulla ezüst ankre-rem. dupla fedéllel 12 frt. Valódi 14 kar. arany ankre-rem. óra 24 frt. Dupla fedéllel 35 frt.

Nagy képes árjegyzék ingyen és bérmentve bárkinek küldetik.

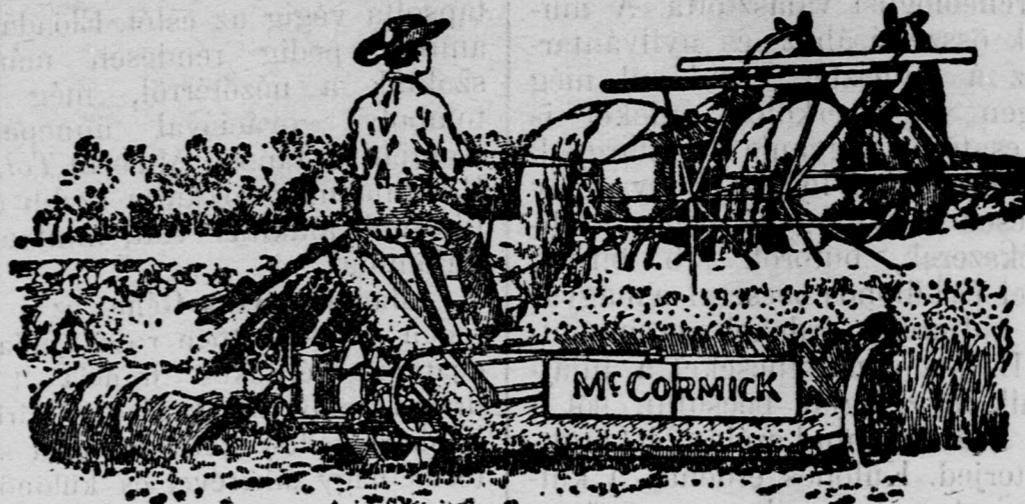


Valódi ezüst rem. óra frt 5.—
Dupla fedéllel frt 7.—
Valódi ezüst ankre-rem. dupla fedéllel frt 8.—

Sátoralja-Ujhely, nyomtatott a „Zemplén” könyvnyomtató intézetében.

Mc Cormick Harvesting Machine-Company.

(Chicagói aratógépgyár.)



GRAND PRIX

PARIS 1900-ban.

Kéveköti aratógép.
Fűkaszalógép.
Köszörűkészkészlet

„Daisy” marokrakó aratógép.
Szénagyűjtő gereblye és
Kéveköti fonál

gyártmányai

Ne vásároljon, míg gépeinket nem látta s árainkat nem kérdezte. Olcsó tartalékreszek óriási raktára. Tessék mintakönyvet kérni!

WILLIAM J. STILLMAN
igazgató.

Évi termelés: 362000 gép.

BUDAPEST,
V. kerület, Váci-ut 30. szám.

„Miskolci Hitelintézet” áru- és terményraktáraiban

az ezidei

X-ik évi gyapju-vásár

beraktározással egybekötve

1902. évi június hó 18-ik napján tartatik.

Részletes felvilágosítással szívesen szolgál

**A „Miskolci Hitelintézet”
részvénytársaság igazgatósága.**

Utánnymat nem díjaztatik.

36/V. 1902. sz.

Árverési hirdetmény.

Alólt bírósági végrehajtó 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel-közbiré teszi, hogy a s.-a-ujhelyi kir. bíróság 1902. évi V. II. 101/2. sz. végzése következtében hivatalból képviselt a magyar franc-ia biztosító társaság miskolczi főügynöksége javára Toth Miklós sár-pataki lakos ellen 646 kor. 88 fill. s jár. erejéig 1902. évi április hó 19-én foganatosított kielégítési végrehajtás után lefoglalt és 1005 koronára becsült következő ingóságok u. m.: házi butorok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a s.-a-ujhelyi kir. járás-bíróság 1902. évi V. II. 101/3. számú végzése folytán 646 korona 88 fillér tőkekövetelés, 1346 kor. 88 fillér után ennek 1900. évi október hó 1-én 5%, 646 kor. 88 fill. után 6% kamatai, és eddig összesen 106 korona 28 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Sárospatakon alperes lakásán leendő eszközésre 1902. évi május 31. napjának d. u. 3 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly meg-jegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingo-ságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénz fizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fog adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1902. évi május hó 12. napján.

Tomasovszky Lajos,
kir. bir. végrehajtó.

**„Benzur Testvérek Cémentgyára”
MOGYORÓSKÁN.**

Posta helyben, Zemplén-megye, va-suti állomás Órmező.

Készit: Portland és Román cémentet
és padozat lemezeket
legjobb minőségben

Ár- és mintalap k.vánatra bérmentve.